



&



## 2 outils de repérage et de prévention à l'usage des médecins

L'intérêt de dépister et d'orienter précocement les enfants déficitaires ou troublés dans leur développement cognitif et langagier est majoritairement reconnu pour prévenir les conséquences dramatiques d'un dépistage trop tardif (risque d'échec scolaire, d'illétrisme, de marginalisation). Les médecins avaient besoin d'outils simples, rapides et fiables pour remplir leur rôle en médecine de prévention à 2 âges charnières :

- **4 ans** , l'âge des compétences langagières
- **5/6 ans** , l'âge d'accès aux apprentissages fondamentaux.

Depuis 1991, **ERTL4** puis **ERTLA6** ont été développés et affinés grâce à une collaboration continue entre orthophonistes, pédiatres de l'Association Française de Pédiatrie Ambulatoire (AFPA), épidémiologistes, médecins de Protection Maternelle et Infantile (PMI) et de Santé Scolaire (SPSFE).

### **ERTL4 (Epreuves de Repérage des Troubles du Langage utilisables lors du bilan médical de l'enfant de 4 ans)**

**Auteurs :Brigitte ROY, Christine MAEDER** (orthophonistes),  
**François ALLA** (médecin épidémiologiste)

### **Pourquoi examiner le langage à 4 ans ?**

Le carnet de santé souligne l'importance que revêt l'examen du langage à 4 ans, âge idéal pour le dépistage des retards et troubles du langage. Malheureusement, environ 1 enfant sur 6 souffre à 4 ans d'un retard ou d'un trouble du langage qui va mettre en danger son avenir scolaire, professionnel et social. La majorité de ces enfants, s'ils ne sont pas identifiés et pris en charge précocement, seront en échec scolaire 5 ans plus tard. A l'inverse, les enfants pris en charge pourront, dans une large majorité des cas, rattraper leur retard ou compenser leur trouble.

### **Présentation de ERTL4**

ERTL4 répond aux exigences d'une consultation médicale :

- rapide de passation et de cotation (5 minutes),
- attrayant pour faciliter la participation de l'enfant,
- fiable (validation scientifique réalisée par l'Ecole de Santé Publique de Nancy et le service de Protection Maternelle et Infantile de Meurthe et Moselle en 1996). Les scores proposés sont

Protection Maternelle et Infantile de Meurthe et Moselle en 1996) . Les scores proposés sont valables pour des enfants d'âgés entre 3 ans et 9 mois et 4 ans et demi.

La version actuelle de ERTL4 se présente sous la forme d'une valisette en plastique qui contient :

- la plaquette des 5 épreuves,
- le livret d'explications et de consignes,
- 40 carnets de langage comprenant 2 grilles de cotation (la deuxième grille de cotation permet au médecin une 2ème passation programmée dans les 6 mois en cas de doute),
- 64 feuilles de profil qui complètent le message du carnet de langage et permettent de noter le(s) examen(s) éventuellement demandé(s) par le médecin à l'issue de la passation.

## Atouts d'ERTL4 version III

- cotation plus rapide et plus facile (pour chaque épreuve : résultat vert, orange ou rouge)
- création du carnet de langage, document simple qui explique aux parents l'intérêt du repérage et ,éventuellement, d'une prise en charge précoces. ERTL4 version III a été créé pour permettre aux médecins de répondre concrètement aux attentes et aux inquiétudes des parents par rapport à l'échec scolaire de l'enfant et de favoriser l'accès aux soins.

## Utilisation d'ERTL4

Cet outil est utilisé par un nombre important de pédiatres, de généralistes et de médecins de PMI. Ainsi, selon une enquête réalisée par les auteurs en 1999 et 2000, plus de 650 professionnels dans 31 départements utilisaient ERTL4 auprès d'environ 115 000 enfants chaque année. Ces professionnels étaient à 87% satisfaits ou très satisfaits par cet outil.

## ERTLA6 (Epreuves de Repérage des Troubles du Langage et des Apprentissages utilisables lors du bilan médical de l'enfant de 6 ans)

### Auteurs :

**Brigitte ROY, Christine MAEDER, A. KIPPFER** (orthophonistes),

**Dr. Jean-Paul BLANC** (pédiatre),

**Dr. François ALLA** (médecin épidémiologiste)

## Pourquoi examiner le langage et les apprentissages à 5 ans et demi / 6 ans ?

Avant 6 ans, les enfants qui présentent des pathologies lourdes sont le plus souvent identifiés et orientés. ERTLA6 a été élaboré à la demande et avec des médecins pédiatres et de santé scolaire qui ressentaient le besoin de disposer d'un outil pour le repérage des difficultés et des troubles d'apprentissage utilisable lors du bilan des enfants de 6 ans ne présentant pas de pathologies lourdes. Cette demande était tout à fait justifiée compte tenu :

- de la fréquence de l'échec scolaire (selon une enquête réalisée par les experts de l'European Association for Special Education, 16 à 24% des élèves européens auraient des besoins éducatifs spéciaux parce qu'ils présentent des difficultés d'apprentissage) ;
- de la nécessité de reconnaître précocement les facteurs de risque de l'inadaptation scolaire, car ces troubles peuvent être compensés et n'être révélés que trop tardivement par des performances insuffisantes ;
- de la nécessité de déterminer l'origine de l'inadaptation pour préciser la spécificité de la ou des prise(s) en charge à proposer et d'optimiser l'efficacité du traitement.

## Présentation de ERTLA6

ERTLA6 permet au médecin ou à un membre de l'équipe médicale de repérer des enfants qui, souvent malgré un développement apparemment normal, risquent de présenter des retards scolaires plus ou moins graves suivant les champs de compétences concernés (lecture, orthographe, écriture, calcul), des troubles spécifiques d'apprentissage (dysphasie, dyslexie/dysorthographe, dysgraphie, dyspraxie, dyscalculie), une hyperactivité et/ou des troubles de l'attention, des troubles du comportement.

## ERTLA6 est un outil :

- rapide de passation : 15 à 20 minutes en moyenne ;
- facile de passation : une seule image de fête foraine est le prétexte à proposer 18 épreuves testant les compétences actuellement admises comme nécessaires aux apprentissages fondamentaux ou les facilitant ;
- aisé de cotation : utilisation d'un code couleur ;
- fiable (validé chez plus de 500 enfants ; une étude longitudinale est en cours).

## Présentation de ERTLA6

ERTLA6 se présente sous la forme d'une valisette en plastique qui contient :

- un dessin plastifié,
- le livret de consignes,
- 30 questionnaires protocoles,
- 40 feuilles de profils,
- 18 tickets de manège.

ERTLA6 est utilisé par les médecins, pédiatres, généralistes, de Santé Scolaire, dans le cadre de la visite d'admission au Cours Préparatoire (2ème et 3ème trimestre de Grande Section de maternelle et 1er trimestre du Cours Préparatoire).

## « Dialogoris 0/4 ans », est destiné aux Professionnels de la Santé et de la Petite Enfance (médecins, puéricultrices, enseignants spécialisés...)

### Selon les missions de ses utilisateurs, il permet de :

#### Dépister précocement les enfants à risques pour le développement de la communication et du langage

Outil de dépistage grâce à :

- des informations sur le développement normal de la communication et du langage,
- une description des facteurs susceptibles de représenter un risque,
- un guide pour l'observation et le dialogue avec les parents concernant le développement de la communication et du langage, des « signes d'appel ».



#### Intervenir, réagir précocement

Outil d'aide à l'intervention grâce à :

- des informations sur les pathologies nécessitant des interventions très précoces,
- des informations sur l'orthophonie,
- un « arbre décisionnel »,
- 30 dossiers permettant de suivre le développement de la communication de l'enfant et aidant la prise de décision.

#### Prévenir et limiter les développements déficitaires de la communication et du langage

Outil de prévention pour agir avant 4 ans grâce à un guide pour l'observation et le dialogue avec les parents comprenant :

- des messages d'information et de prévention à transmettre aux parents,
- des questions à poser aux parents sur leurs comportements de communication,
- des exemples de réponses « attendues » pour savoir si il faut rassurer, valoriser, conseiller ou orienter vers un accompagnement parental, des techniques de dialogue (fonction echo),
- 30 toises informatives à offrir aux parents ou à vos partenaires (médecins, puéricultrices, enseignants de maternelle, assistante maternelle...), à accrocher dans la salle d'attente, à commenter dans le cadre de l'accompagnement parental...

« Dialogoris 0/4 ans Orthophoniste » Ce nouvel outil a été conçu pour aider l'orthophoniste à réaliser des bilans d'enfants très

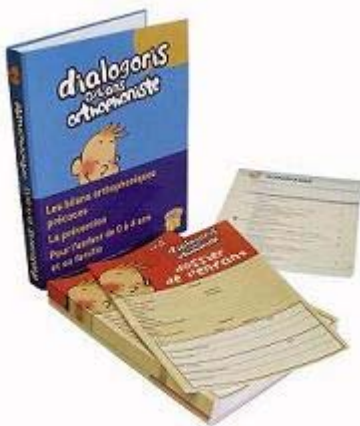
## pour aider l'orthophoniste à réaliser des bilans d'enfants très jeunes (ou sans langage) et à participer à des missions de prévention.

### Il est destiné à faciliter et améliorer:

- l'évaluation des compétences de l'enfant,
- la prise de décisions suite au bilan,
- l'élaboration des projets thérapeutiques,
- le dialogue avec les parents,
- l'observation des parents en interaction avec leur enfant.

### « Dialogoris 0/4 ans Orthophoniste » se compose :

- d'un **classeur** de 104 pages apportant des informations théoriques issues de la recherche associées à de nombreuses réponses pratiques directement utilisables en consultation, comme par exemple :
  - des techniques de dialogue,
  - une description des facteurs de risques pour le développement de la communication et du langage de l'enfant,
  - des questions sur la communication parents/enfant par tranches d'âges,
  - des questions sur le développement des prérequis à la communication et sur le langage,
  - une liste de tests, d'épreuves, de grilles adaptés aux enfants en dessous de 4 ans,
  - les compétences à observer par l'orthophoniste quand aucun test n'est réalisable,
  - des tableaux de référence mettant en parallèle l'âge, les compétences, le matériel, les situations...
- de « **30 dossiers de l'enfant** » de 12 pages regroupant les différents éléments nécessaires à la relativisation du risque encouru par l'enfant et à la prise de décision suite au bilan.



### outils complémentaires pour:

- compléter vos acquis,
- animer des projets de prévention,
- étayer la formation initiale et continue de partenaires,
- être utilisés en tant que support d'accompagnement parental,
- favoriser la collaboration et le partage de référentiels communs entre les professionnels de la santé et de la petite enfance, et les orthophonistes.

### Film 1 : « Attention, je pique ! »



**Sujet :** La prévention des développements déficitaires de la communication en consultation médicale

Comment le médecin peut-il intégrer un objectif de prévention des développements déficitaires de la communication et du langage dans sa consultation ? Ce film tente de répondre à cette question en présentant 3 outils pour intervenir en amont sur les conditions d'émergence et de développement du langage : le dialogue avec les parents, la fonction écho et l'adaptation des interactions du professionnel avec l'enfant. Ce film concerne les médecins mais aussi les orthophonistes qui désirent mener des actions d'informations auprès des professionnels de la santé et de la petite enfance.

## Film 2: « Les clés du langage »



**Sujet :** La dynamique d'évolution de la communication et du langage

Ce film illustre la dynamique normale d'évolution de la communication et du langage de la naissance à l'âge de 4 ans. Il aide les professionnels de la santé et de la petite enfance (médecins, puéricultrices, enseignants, assistantes maternelles...) à mieux cerner ce qui pourrait être déficitaire dans les compétences de l'enfant lui-même ou dans les interactions précoces avec ces parents. Les informations théoriques sont illustrées par des productions d'enfants ce qui rend également ce film très « parlant » pour les parents, et leur permet de percevoir l'existence de ces capacités très précoces chez le bébé et le rôle qu'ils peuvent jouer pour les optimiser.

## Film 3: « Pour aller plus loin »



**Sujet :** Les prises en charge orthophoniques précoces

Ce film illustre pour les orthophonistes des exemples de prises en charges précoces. Il leur apporte des idées pratiques et des témoignages. Il peut aussi venir enrichir les connaissances des professionnels de la santé et de la petite enfance sur le travail des orthophonistes avec des enfants très jeunes et leur famille ; informations qui leur seront d'un grand secours quand ils devront conseiller un bilan orthophonique précoce, rassurer et informer les parents.

## Evaluation 6e / ELMO

### Conditions de passation du test

Tous les élèves de 6<sup>e</sup> du collège R. (collège de niveau moyen, ni classé ZEP ni collège de centre-ville) ont subi un test avec le logiciel ELMO de l'Association Française de la lecture. Après un test non comptabilisé, qui leur a appris à se familiariser avec la manipulation de la machine et avec l'exercice, ils ont effectué un test dont les résultats ont été enregistrés. Le logiciel a été programmé pour tous au niveau " CM2 – 6<sup>e</sup> ".

Le test consiste en la lecture d'un texte de deux pages qu'ils déroulent sur l'écran à leur rythme. La lecture est chronométrée. Le logiciel calcule alors la vitesse de lecture en nombre de mots lus à l'heure.

La seconde partie du test consiste en une série de 10 questions portant sur le texte qui vient d'être lu. L'élève doit répondre au choix " vrai ", " faux ", " l'histoire ne le dit pas ". Les résultats sont calculés sur 100 : quatre bonnes réponses font un score de 40 pour cent en compréhension du texte.

Le logiciel calcule ensuite l'efficacité de la lecture. Il s'agit d'opérer une règle de trois pour prendre en compte à la fois la vitesse et la compréhension du texte (efficacité brute).

Cette efficacité, évaluée sur 100, est ensuite pondérée selon la lisibilité du texte, c'est-à-dire que, selon les travaux de FLESCHE, LANDSHEERE et HENRY, on prend en compte trois caractéristiques du texte :

- la longueur des mots (les mots les plus courts sont les plus fréquents, les plus connus, donc les plus faciles à lire) ;
- la longueur des phrases, en partant du principe que la longueur des phrases offre plus de difficulté du fait de la présence de plusieurs propositions et de la multiplication des circonstances ;
- un indice d'intérêt humain établi à partir de la présence de certains mots personnels. Dans ELMO, l'indice de lisibilité va de 75 pour les textes faciles jusqu'à 10 pour les plus difficiles.

### L'interprétation des résultats

Repères d'après l'efficacité :

- en dessous de 42, la lecture est possible, mais difficile.
- de 42 à 75, les comportements restent modestes, mais sont tout à fait normaux en classe de 6<sup>e</sup>. Un élève ne commence à se sentir à l'aise par rapport à l'écrit qu'à partir de 45.
- de 75 à 105, la lecture atteint son efficacité spécifique.
- de 105 à 140, 150, on a affaire à un très bon lecteur.

Repères d'après la vitesse de lecture :

### Type 0

compréhension inférieure à 35%

la compréhension est insuffisante pour que l'on considère la vitesse de lecture.

### Type 1

de 0 à 6000 mots /heure

Épellation syllabique. L'énergie est gaspillée dans la production de son.

### Type 2

de 6000 à 9000 mots/heure

L'élaboration du sens se fait à partir d'un oral reconstitué. On est devant des conduites de déchiffrement.

### Type 3

de 9000 à 15000 mots/heure

Les comportements de lecture se constituent. L'écrit commence à être un langage pour l'oeil. le sens s'élabore souvent sans nécessité d'un passage à l'oral.

### Type 4

de 15000 à 30000 mots/heure

On est dans la zone d'efficacité de la lecture qui permet un usage spécifique de l'écrit.

### Type 5

+ de 30000 mots heure

la lecture est excellente

Tous les élèves de ce collège bénéficieront ensuite d'un travail spécifique de lecture sur ordinateur. Les plus en difficultés (dyslexie, confusion de sons) travailleront sur un logiciel spécifique de niveau CE1-CE2. Environ 8 à 9 élèves par classe travailleront avec ELMO de l'AFL. Les autres travailleront avec le logiciel ELSA v. 3.0 de l'AFL.

Ce travail repose sur l'engagement personnel d'un seul enseignant qui reçoit les élèves en difficulté de deux classes à la fois, par séance d'une heure, et effectue un travail minutieux et très long (accueil des élèves, maintenance des machines, impression des résultats, réunions de concertation) pour trois heures supplémentaires payées.

## Bilan

Le collège dont les élèves de sixième ont été testés est un collège moyen. Il est situé dans une ville universitaire de taille moyenne, de bonne activité économique, une région agréable, sans problèmes sociaux particuliers. Comme les sociologues ont, à juste titre, pris soin depuis longtemps de chercher des relations entre la situation économique et sociale, et l'état de l'école, il nous paraît utile de signaler que la ville de ce test est, à cet égard, représentative d'une bonne moyenne, d'une certaine qualité de vie.

Rien ne permet donc de penser qu'une catastrophe sociale se serait abattue sur ses habitants, et que ses instituteurs seraient plus malades ou pires qu'ailleurs : il est très probable qu'ils enseignent en respectant les programmes et instructions réglementaires.

Toutes ces raisons nous permettent d'avancer que ce test est assez largement représentatif. C'est dans ces conditions de " normalité " que l'on aboutit à ces résultats effrayants concernant la compétence de lecture, qui conditionne tous les autres apprentissages : **seulement un élève sur sept a appris suffisamment la lecture à l'école primaire, et peut suivre normalement en sixième.**

<http://www.orthoedition.com/evaluations.php?NumTheme=1&Article=177>

## Reconnaître les difficultés menant à l'illétrisme au collège ; **RDMI**

Dominique Morcrette, orthophoniste

Remédier aux Difficultés Menant à l'Illettrisme est un objectif auquel aspirent les professeurs des écoles, les formateurs et les orthophonistes ; Le RDMI est un outil d'évaluation issu de la compétence et de l'expérience clinique des orthophonistes.

Il pointe et évalue les difficultés et les savoir-faire des collégiens, et fait un parallèle entre des connaissances en lecture/écriture et des compétences langagières, métalinguistiques et mnésiques favorisant spécifiquement les apprentissages.

De passation simple et rapide, il peut être mis à la disposition des formateurs, mais nécessite la participation des orthophonistes pour l'analyse et l'interprétation des résultats.

Cette collaboration interprofessionnelle est importante d'une part, pour repérer les collégiens susceptibles de bénéficier d'un bilan orthophonique, mais également pour analyser avec les professeurs les difficultés spécifiques qu'éprouvent certains de leurs élèves pour connaître l'ensemble des points à stimuler pour la remédiation.

Le "RDMI" est composé :

- d'un livret théorique
- des cartes et images nécessaires à la passation du test
- d'un feuillet de passation individuelle
- d'un Cd-Rom permettant d'imprimer à la demande les feuillets de passation

L'ensemble est rangé dans une valisette au format A4 .

N° ISBN 2-914121-04-0 (environ 50euros)

<https://ssl.com.fr/mot-a-mot.com/prod/pages/articles.php?cat=BO&choix=BF>

### Bilans pour enfants

Nombre d'articles trouvés : 11

Trier les articles par **titre** ou par **auteur**



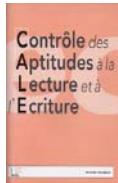
**A.X.U. - Test d'attention auditive**

George F.,  
Pech-Georgel  
C., Nazarian  
B. 99.00 €



**Anitest**

Bedey P.,  
Etcheverry K. 110.00 €



**CALE - Contrôle des Aptitudes à la Lecture et à l'Écriture**

Girolami A. 24.00 €



**CLOE - Capacités en Langage Oral et Écrit**

Girolami A. 26.50 €



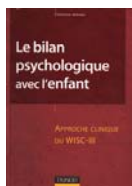
**L'E.CO.S.SE.**

Lecocq 51.83 €



**La conscience phonologique - Test, éducation, rééducation**

Depech, George, Nok 39.00 €



**Le bilan psychologique avec l'enfant - Approche clinique du WISC-III**

Arbisio C. 35.00 €



**PER 2000 - Protocole d'évaluation rapide (enfants de 3 ans 6 mois à 5 ans 6 mois)**

Ferrand 88.00 €



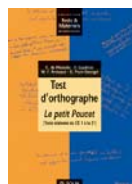
**RDMI - Reconnaître les difficultés menant à l'illettrisme au collège**

Morcrette D. 50.00 €



**T.E.R.M.O. - Test d'évaluation de la réception du message oral par l'enfant sourd**

Busquet D., Descourtieux C. 50.00 €



**Test d'orthographe - Le petit poucet**

De Plazaola, Gauthier, Arsicaud, Pech-Georgel 23.00 €

# Outils d'évaluation en LECTURE

N°	Nom	Nature	Auteur / Editeur	Tranche d'âge
1	NBA1 T	Test prédictif	EAP	GS
2	TPCP.T	Test prédictif	Pasquier / EAP	GS
3	Batterie prédictive	Test prédictif	Inizan / EAP	GS
4	NBB	Test prédictif	EAP	GS
5	TLCP. T	Test (code et compréhension)	Pasquier / EAP	CP
6	Echelle composite	Test (code et compréhension)	Inizan / EAP	fin CP - début CE1
7	MEDIAL	Evaluation de compétences de lecteur	Ouzoulias / Retz	CP - CE1
8	ANALEC	Repérage dyslexie	EAP	
9	L - PLE	Stratégies de lecture	Khomsi	fin CE1 - cycle 3
10	Evaluation du savoir lire	Test scolaire	CRDP 44	CE1
11	Evaluations du savoir lire	Tests scolaires	CRDP 44	Cycle 3
12	Le moniteur A.R.T.H.U.R	Test scolaire	Nathan - Retz	Cycles 2 et 3
13	La lecture. Apprentissage, Evaluation, Perfectionnement	Test scolaire	Nathan	